



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Consultant Services Division/Division des services  
d'experts-conseils  
L'Esplanade Laurier  
4th floor, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Conservation Landscape Architecture	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP921-202496/A	<b>Date</b> 2020-09-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20202496	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> fe183.EP921-202496	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-183-79033	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2020-08-27	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fenwick, Wesley	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe183
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 327-2730 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Demande d'offre à commandes  
Modification de sollicitation #002**

**But:**

La modification vise à:

- a) Partie Un – identifier les changements apportés à la demande d'offre à commandes; and
- b) Partie Deux – pour apporter des réponses aux questions posées par l'industrie.

---

**PARTIE UN – CHANGEMENTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES**

Les modifications suivantes apportées aux documents de la DOC prennent effet immédiatement. La présente modification fera partie intégrale des documents contractuels.

**Changement 6.**

La date et l'heure de clôture pour cette demande d'offres à commandes est prolongée jusqu'au 22 octobre 2020 à 14 h Heure avancée de l'Est (HAE).

**Changement 7.**

À l'annexe A – Énoncé de l'offre à commandes, Exigences de présentation et évaluation des propositions, section 3.2.1.2 :

**SUPPRIMER**

- 2. Présenter un total de quatre (4) projets de conservation du patrimoine (ceux qui comportent des travaux sur un bien patrimonial désigné). Trois (3) d'entre eux devrait avoir été achevés en grande partie au cours des dix (10) années précédant le 1er janvier 2020. Le quatrième devrait être du type étude, rapport ou analyse. Les coentreprises devraient également se limiter à quatre projets.

**ET REMPLACER**

- 2. Présenter un total de quatre (4) projets de conservation du patrimoine (ceux qui comportent des travaux sur un bien patrimonial désigné). Trois (3) d'entre eux devrait avoir été achevés en grande partie au cours des dix (10) années précédant le 1er janvier 2020. Le quatrième devrait être du type étude, rapport ou analyse qui a atteint 99% d'achèvement dans au cours des dix (10) années précédant le 1er janvier 2020. Les coentreprises devraient également se limiter à quatre projets.

**Changement 8.**

À l'annexe A – Énoncé de l'offre à commandes, Exigences de présentation et évaluation des propositions, section 3.2.2.3 :

**SUPPRIMER**

3. Pour chaque sous-expert-conseil, présenter trois (3) projets de conservation du patrimoine dans le cadre desquels les services ont été fournis substantiellement au cours des cinq (5) dernières années. Au moins deux (2) des projets devraient avoir été achevés en grande partie au cours des cinq (5) années précédant le 1er janvier 2020. Si on propose les services multidisciplinaires d'un sous-expert-conseil, trois (3) projets de conservation du patrimoine doivent être sélectionnés par discipline

#### **ET REMPLACER**

3. Pour chaque sous-expert-conseil, présenter trois (3) projets de conservation du patrimoine dans le cadre desquels les services ont été fournis substantiellement au cours des dix (10) dernières années. Au moins deux (2) des projets devraient avoir été achevés en grande partie au cours des dix (10) années précédant le 1er janvier 2020. Si on propose les services multidisciplinaires d'un sous-expert-conseil, trois (3) projets de conservation du patrimoine devraient être sélectionnés par discipline
-

## **PARTIE DEUX – QUESTIONS ET RÉPONSES**

<b>No.</b>	<b>Question</b>	<b>Réponse</b>
012	<p>012</p> <p>Veillez accepter nos questions concernant l'expérience du projet conformément à l'article 3.2.1.2 du RSO.</p> <p>Le RSO déclare: Présenter un total de quatre (4) projets de conservation du patrimoine (ceux impliquant des travaux sur un Paysage culturel), dont trois (3) doivent avoir été pratiquement achevés dans les cinq (5) années prévues avant le 1er janvier 2020. Le quatrième devrait inclure un mandat de type étude / rapport / analyse. Les soumissions de coentreprise ne doivent pas dépasser le nombre maximum de projets.</p> <p>1. Nous souhaitons confirmer le sens de l'achèvement substantiel. Cela concerne-t-il spécifiquement un projet qui comprenait la construction, et la construction est pratiquement terminée, ou des études / rapports qui sont pratiquement terminés.</p> <p>2. Si le terme achèvement substantiel est lié à la construction: Compte tenu de la durée que de nombreux projets patrimoniaux importants peuvent prendre pour un processus d'engagement des parties prenantes / public très impliqué, une période de recherche et des retards causés par la pandémie actuelle du COVID19 et la découverte d'espèces en péril (SAR) pendant la construction, TPSGC accepterait-il des projets d'une durée de plus de 5 ans (c.-à-d. 7 à 10 ans) ou des projets qui auraient dû être achevés substantiellement mais qui ont été retardés en raison de la pandémie et de la RS, mais qui sont actuellement tout juste loin d'atteindre l'achèvement substantiel peuvent être inclus dans notre expérience de projet.</p>	<p>1. Voir la section IG 2 Définitions pour «Achèvement substantiel» et voir le Changement 7 et Changement 8.</p> <p>2. Voir le Changement 7 et Changement 8.</p>

013	<p>À l'article EPEP 3.1.2.2 Permis, attestation et autorisation de l'annexe A, il est indiqué :</p> <p>Le proposant doit également comprendre un architecte avec expérience de conservation du patrimoine, un ingénieur en civil, un restaurateur de la maçonnerie, un restaurateur du métal, un expert-conseil en matière de coûts en coûts avec l'expérience dans l'estimation des coûts des projets de conservation du patrimoine, un ingénieur en structure avec expérience en conservation du patrimoine, un designer d'éclairage, un archéologue, un expert-conseil de sécurité du site, un écologue, un arboriste certifié ISA, et un planificateur du patrimoine.</p> <p>Or, à l'article EPEP 3 .1.3.1 Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil, il est indiqué :</p> <p>1. Voici les membres de l'équipe de conservation de base qui doivent être désignés au moment de la proposition :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Expert-conseil principal (proposant)<ul style="list-style-type: none"><li>i. Architecte paysagiste possédant de l'expérience en conservation du patrimoine</li><li>b. Sous-experts-conseils<ul style="list-style-type: none"><li>i. Architecte possédant de l'expérience en conservation du patrimoine</li><li>ii. Ingénieur en civil</li></ul></li></ul></li></ul> <p>La question est la suivante : est-ce que nous devons présenter, dans l'organigramme, toute l'équipe ou uniquement l'architecte paysagiste, l'architecte et l'ingénieur en civil?</p>	<p>Toute l'équipe de conservation de base identifiée à l'annexe A - Énoncé de l'offre à commandes, Exigences de présentation et évaluation des propositions section 3.1.3.1 doit être désignés dans la proposition.</p>
014	<p>À l'article EPEP 3.2.2..1 Réalisation des sous-experts-conseils dans le cadre de projets, il est indiqué :</p> <p>3. Pour chaque sous-expert-conseil, présenter trois (3) projets de conservation du patrimoine dans le cadre desquels les services ont été fournis substantiellement au cours des</p>	<p>Les disciplines identifiée à l'annexe A - Énoncé de l'offre à commandes, Exigences de présentation et évaluation des propositions section 3.1.3.1 b. devrait être inclus.</p>

---

	<p>cinq (5) dernières années. Au moins deux (2) des projets devraient avoir été achevés en grande partie au cours des cinq (5) années précédant le 1er janvier 2020. Si on propose les services multidisciplinaires d'un sous-expert-conseil, trois (3) projets de conservation du patrimoine doivent être sélectionnés par discipline.</p> <p>Devons-nous inclure toutes les disciplines tel que défini à l'article EPEP 3.1.2.2 ou selon l'article EPEP 3.1.3.1?</p>	
015	<p>Pour la présentation des réalisations des principaux membres du personnel – sous-expert-conseil (critère 3.2.4), il n'est pas indiqué le nombre de ressources requises.</p> <p>Est-ce que nous devons inclure toutes les disciplines tel que défini à 3.2.1 ou seulement les 2 sous-consultants principaux soit l'architecte et l'ingénieur Civil?</p>	Voir la Réponse 014.
016	<p>Y a-t-il une possibilité de prolongation de la date limite de soumission du 15 octobre 2020 à 14h00?</p>	Voir le Changement 6.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET LES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**